

Узагальнення пропозицій та зауважень стейкхолдерів
Полтавського державного аграрного університету ОПП
Германські мови і переклад (англійська та німецька мови)
другого (магістерського) рівня вищої освіти

Освітня програма знаходилася на громадському обговоренні у період з 30.01.2025р. по 01.03.2025 р.
<https://www.pdau.edu.ua/sites/default/files/node/17343/oppmag2025proyekt.pdf>

Категорія стейкхолдерів	Власне ім'я та ПРІЗВИЩЕ	Місце роботи (навчання)	Зміст пропозиції та її обґрунтування	Примітка про врахування / неврахування пропозиції
Академічна спільнота	Валентина ВОСКОБОЙНИК	к. філол. н., доцент, завідувач кафедри романо-германської філології Полтавського національного педагогічного університету імені В. Г. Короленка	Поповнення змісту робочих програм темою з медичного перекладу <i>Обґрунтування</i> Медична тематика сприятиме розширенню різногалузевого контексту ОПП в умовах війни	Враховано
	Світлана ПЕРОВА	к. пед. н., доцент, доцент кафедри літературознавства, східної філології і перекладу ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка».	Варто й надалі враховувати Цілі сталого розвитку у процесі реалізації освітньо-професійної програми, зокрема під час формування освітнього контенту, виховної роботи. Продовжувати міжнародну співпрацю, яка є важливим складником підготовки висококваліфікованих перекладачів та сприяє утворенню цілі 17 Партнерство заради сталого розвитку.	Враховано
	Наталія РЯБОКІНЬ	канд. філол. наук, доцент, завідувач	Варто й надалі розвивати науковий потенціал здобувачів вищої освіти, зокрема залучати їх до участі в	Враховано

		кафедри філології та соціально-гуманітарних дисциплін Полтавського інституту економіки і права ВНЗ Університету розвитку людини «Україна»	конференціях різного рівня, в засіданнях наукових гуртків, до публікації результатів наукових пошуків.	
Зовнішні стейкхолдери (представники роботодавців)	Валерія САВЧУК	Вчитель англійської мови, «Білицька гімназія №2» Білицького ліцею №1 Білицької селищної ради	Поповнення змісту ОК Інформаційні технології у перекладацькій діяльності темою, що стосується використання штучного інтелекту. <i>Обґрунтування</i> ШІ стає важливим інструментом у перекладацькій діяльності, розширюючи можливості перекладачів і підвищуючи ефективність їхньої роботи.	Враховано
	Ярина МАНДРИКА	перекладач, бюро перекладів «Центр перекладів», м. Полтава	Продовжувати вивчати дисципліни, що пов'язані із формуванням навичок перекладу, зокрема різногалузевого. <i>Обґрунтування</i> Розвиток навичок перекладу і редагування текстів першою (англійською) та другою (німецькою) мовами посилить галузевий і регіональний контекст ОПІ	Враховано

	Юлія КОБЗАР	Координатор проєкту Центру дослідження Німеччини міжнародного відділу Вільного університету Берліна	Варто й надалі залучати до освітнього процесу професіоналів-практиків. Активізувати участь здобувачів вищої освіти у програмах неформальної освіти, зокрема з німецької мови. <i>Обґрунтування</i> Така практика сприятиме вдосконаленню перекладацької майстерності студентів-філологів.	Враховано
Здобувачі вищої освіти	Карина КОНОВАЛОВА	здобувачка вищої освіти 4 курсу ОПП Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	Надалі застосовувати практику здобуття неформальної освіти задля підготовки висококваліфікованих фахівців, конкурентоспроможних на ринку праці. <i>Обґрунтування</i> Участь у воркшопах, тренінгах, вебінарах та інших програмах допомагає опанувати нові методики викладання англійської та німецької мов, ознайомитися з інноваційними підходами, досвідом освітян.	Враховано